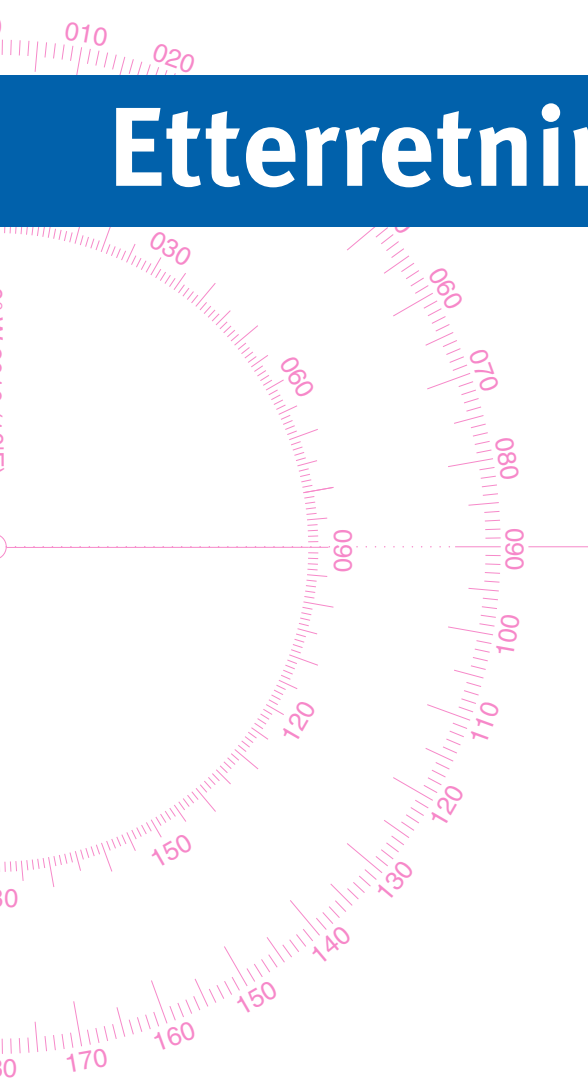


Etterretninger for sjøfarende



Efs

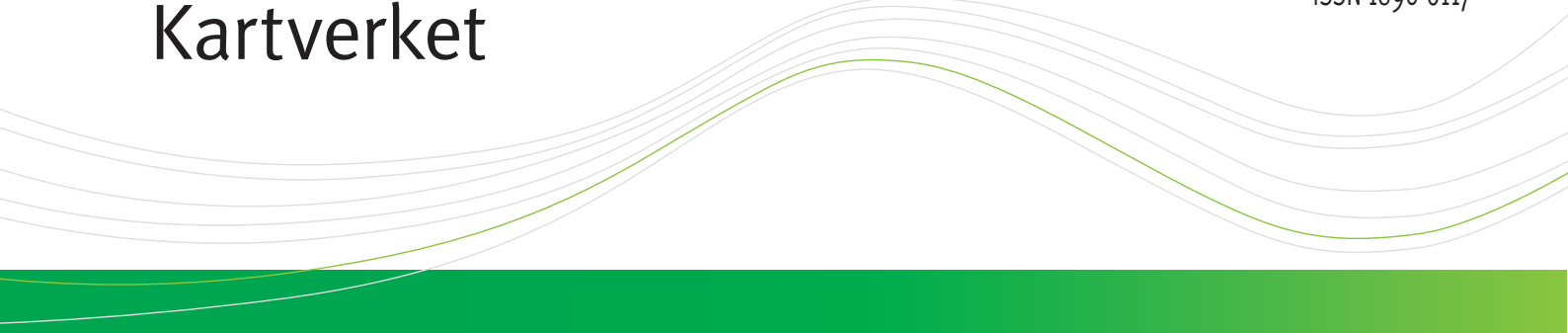
Nr. 21 - 2024

Årgang 155



Kartverket

Stavanger 15. november 2024
ISSN 1890-6117



*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2024.**

Informasjon sendes én måned før aktiviteten starter, dersom det er mulig.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2024.***

Submit information one month before the activity starts if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
9. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
9. februar	3	15. februar
23. februar	4	29. februar
11. mars	5	15. mars
20. mars	6	31. mars
9. april	7	15. april
24. april	8	30. april
7. mai	9	15. mai
27. mai	10	31. mai
11. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
8. juli	13	15. juli
24. juli	14	31. juli
8. august	15	15. august
27. august	16	31. august
10. september	17	15. september
24. september	18	30. september
9. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
11. november	21	15. november
26. november	22	30. november
10. desember	23	15. desember
19. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes på e-post til efs@kartverket.no senest innen klokken 15:00 på innleveringsdato.

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian.

Notices must be sent on E-mail to efs@kartverket.no no later than 03:00 PM GMT +01.00 (local time) on deadline day.

Rettelser og oppdateringer til norske sjøkart kan meldes via Rett i kartet.

Corrections and updates to Norwegian nautical charts can be reported via Rett i kartet (currently in Norwegian only).

Telefon kundesenter (Switchboard/Customer Service Desk): +47 32 11 80 00

INNHOLD

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

3, 5, 7, 11, 12, 14, 16, 21, 22, 23, 26, 27, 35, 36, 45, 46, 62, 63, 73, 75, 76, 79, 80, 94, 135, 141, 143, 301, 305, 307, 474, 479, 482, 487, 521, 523, 524.

Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):

8, 9, 24, 25, 69, 76, 77, 81, 91, 93, 141, 307, 308, 312, 466, 538, 540, 541.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

76204. * Ny utgave av sjøkart nr. 91 (New edition Chart No. 91) Grøtsundet - Lyngstuva - Kågen.

76205. * Ny utgave av sjøkart nr. 93 (New edition Chart No. 93) Fugløya - Arnøya.

76206. * Ny utgave av sjøkart nr. 466 (New edition Chart No. 466) Tromsøysundet - Sandnessundet med Tromsø havn.

76207. * Ny utgave av sjøkart nr. 538 (New edition Chart No. 538) Wijdefjorden.

76208. * Ny utgave av sjøkart nr. 540 (New edition Chart No. 540) Hinlopenrenna. Moffen - Lågøya.

76209. * Ny utgave av sjøkart nr. 541 (New edition Chart No. 541) Nordporten - Sjuøyane.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 3, 482

76281. * Oslofjorden. Moss. Espenesgrunnen. Lysbøye etablert. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 5, 474

76162. * Telemark. Frier. Herre. Fortøyningsbøye utgår.

Kart/Chart(s): 7

76180. * Aust-Agder. Lyngør. Terneskjær. Lykt etablert. Lykt utgår. Stake utgår.

76277. * Aust-Agder. Lyngør. Teistholmen. Jernstang etablert. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 11, 12

76202. * Vest-Agder. Nordsjøen. Lista NV. Vrak.

Kart/Chart(s): 14, 16

76160. * Rogaland. Rottsfjorden. Rott. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 21

76201. * Hordaland. Bjørnafjorden. Strøno V. Litle Laugarøy lykt. Omskjerming.

76203. * Hordaland. Bjørnafjorden. Røtinga. Røtingtangen lykt. Omskjerming.

76211. * Hordaland. Krossfjorden. Toftarøyna. Austefjorden lykt. Omskjerming.

76264. * Hordaland. Løkøyosen. Store Narøyna S. Undervannskabel etablert.
76266. * Hordaland. Os. Forstrøno. Jernstang etablert.
76267. * Hordaland. Os. Forstrøno. Jernstang etablert.
76268. * Hordaland. Os. Forstrøno. Jernstang etablert.
76272. * Hordaland. Møvik. Spikaren. Jernstang etablert.
76278. * Hordaland. Møvik. Skålvik. Bleikskjeri lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 21, 23

76271. * Hordaland. Bergen. Byfjorden. Askøybrua. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 21, 22

76274. * Hordaland. Bjørnafjorden. Os. Lanterne etablert.
76275. * Hordaland. Bjørnafjorden. Os. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 26, 27, 479

76273. * Sogn og Fjordane. Florø. Vassreset. Dumpefelt for ammunisjon.

Kart/Chart(s): 35, 36

76279. * Møre og Romsdal. Ramnfjorden. Langøya. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 45, 46

76280. * Sør-Trøndelag. Svesfjorden. Ramsøya. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 62, 63, 135

76276. * Nord-Helgeland. Rødøyfjorden. Tjongsfjorden. Rosøya - Reppa. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 141

76260. * Ofoten. Bogen. Kvannholmen SØ. Lanterne etablert. Jernstang utgår.
76261. * Ofoten. Bogen. Kvannholmen NØ. Lysbøye etablert.

Kart/Chart(s): 73

76263. * Lofoten. Henningsvær. Høllandsøya NØ. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 75, 76

76270. * Vesterålen. Hadseløya N. Langøysundet. Dumpefelt for ammunisjon.

Kart/Chart(s): 79, 80, 487

76269. * Sør-Troms. Toppsundet. Bergsvågen. Dumpefelt for ammunisjon.

Kart/Chart(s): 143

76265. * Nord-Troms. Balsfjorden. Dumpefelt for ammunisjon.

Kart/Chart(s): 94

76242. * Nord-Troms. Reisafjorden. Sørkjosen. Grunner. Kaidybde.

**HAVOMRÅDENE
(Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 305

76182. * Skagerrak. Arendal Ø. Vrak.

Kart/Chart(s): 301

76212. Danmark. Nordsjøen. Jyske Rev S. Hindring.

Kart/Chart(s): 307

76183. * Nordsjøen. Frigg-feltet Ø. Yggdrasil. Hindring.

Kart/Chart(s): 523

76200. * Svalbard. Isfjorden. Øienbukta. Grunner.

Kart/Chart(s): 523, 524

76210. * Svalbard. Isfjorden. Erdmannflya. Grunner.

Kart/Chart(s): 521

76148. * Svalbard. Liefdefjorden. Andøyane. Måkeøyane. Grunner.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 8, 9

76300. * (T) Aust-Agder. Lillesand. Fugleholmen SV. Jernstang havarert.

Kart/Chart(s): 24, 25

76221. * (T) Sogn og Fjordane. Ytre Steinsundet. Brattholmen. Ytre Steinsundet lykt. Ustabile lyssektorer.

Kart/Chart(s): 141

76241. * (P) Ofoten. Lødingen. Breivika. Olagrunnen. Utdypningsaktivitet.

Kart/Chart(s): 77, 141

76220. * (T) Ofoten. Ramsundet. Ramneset - Ramsund. Marine grunnundersøkelser.

Kart/Chart(s): 69, 76

76240. * (P) Vesterålen. Brottøya Ø. Brattholmen N. Utdypningsaktivitet. Farled delvis åpen for trafikk.

Kart/Chart(s): 81, 312

76262. * (T) Vesterålen. Andøya. Bleik V. Bleikdjupet SV. Undervanns-ODAS.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 307, 308

76181 * (T) Norskehavet. Kinnahavet V. Midlertidig forlatt brønn.

**SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)**

- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.
- * Vesterålen Andøya Ø. Andfjorden. Marineøvelse.

ADVARSLER **(Warnings)**

- * Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).
- * Oslofjorden. Breiangen. Datainnsamling med USV.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).
- * Forhåndsvarsel om kart planlagt utgitt som "Ny utgave" (Advance notice of charts scheduled to be published as "New Edition").
- * Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende.
- * Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.
- * AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

76206. * Ny utgave av sjøkart nr. 466 (New edition Chart No. 466) Tromsøysundet - Sandnessundet med Tromsø havn.

Sjøkart nr. 466 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 03/2020. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 466 ble utgitt 5. november 2024.

Chart No. 466 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 03/2020) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1989, New Edition 11/2024.

POD: 5 November 2024. Corrected to "Efs" No. 20/24.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 35.00' N, 18° 47.60' E, NE hjørne: 69° 45.90' N, 19° 10.50' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Store deler av farvannet i Sandnessundet og sørover mot Balsfjorden er sjømålt på nytt – og ny dybdeinformasjon er redigert inn i kartet.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 466 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

76204. * Ny utgave av sjøkart nr. 91 (New edition Chart No. 91) Grøtsundet - Lyngstuva - Kågen.

Sjøkart nr. 91 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2018. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 91 ble utgitt 5. november 2024.

Chart No. 91 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2018) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1992, New Edition 11/2024.

POD: 5 November 2024. Corrected to "Efs" No. 20/24.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 45' 30" N, 19° 28' 00" E, NE hjørne: 70° 05' 30" N, 20° 48' 30" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 91 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

76205. * Ny utgave av sjøkart nr. 93 (New edition Chart No. 93) Fugløya - Arnøya.

Sjøkart nr. 93 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 09/2019. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 93 ble utgitt 5. november 2024.

Chart No. 93 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 09/2019) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1994, New Edition 11/2024.

POD: 5 November 2024. Corrected to "Efs" No. 20/24.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 70° 01' 00" N, 19° 53' 00" E, NE hjørne: 70° 21' 00" N, 21° 15' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 93 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

76208. * Ny utgave av sjøkart nr. 540 (New edition Chart No. 540) Hinlopenrenna. Moffen - Lågøya.

Sjøkart nr. 540 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 05/2020. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 540 ble utgitt 5. november 2024.

Chart No. 540 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 05/2020) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1990, New Edition 11/2024.

POD: 5 November 2024. Corrected to "Efs" No. 20/24.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 80° 00' 00" N, 14° 15' 00" E, NE hjørne: 80° 55' 00" N, 18° 10' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- En korridor rundt Nordaustlandet, fra Moffen og mot nord-øst, nord om Lågøya er sjømålt – og nye dybdata redigert inn i kartet. Korridoren er angitt i både kartet og ZOC-diagrammet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, kartrettelser, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 540 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

76209. * Ny utgave av sjøkart nr. 541 (New edition Chart No. 541) Nordporten - Sjuøyane.

Sjøkart nr. 541 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 06/2019. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 541 ble utgitt 5. november 2024.

Chart No. 541 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 06/2019) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2017, New Edition 11/2024.

POD: 5 November 2024. Corrected to "Efs" No. 20/24.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 80° 00' 00" N, 17° 35' 00" E, NE hjørne: 80° 55' 00" N, 21° 30' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- En korridor rundt Nordaustlandet, fra Moffen, nord for Lågøya og videre østover gjennom Nordkappsundet er sjømålt – og nye dybdata redigert inn i kartet. Korridoren er angitt i både kartet og ZOC-diagrammet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, kartrettelser, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 541 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

76207. * Ny utgave av sjøkart nr. 538 (New edition Chart No. 538) Wijdefjorden.

Sjøkart nr. 538 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2020. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 538 ble utgitt 5. november 2024.

Chart No. 538 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2020) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2020, New Edition 11/2024.

POD: 5 November 2024. Corrected to “Efs” No. 20/24.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 79° 10' 00" N, 14° 20' 00" E, NE hjørne: 80° 07' 30" N, 18° 00' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- En korridor rundt Nordaustlandet, fra Moffen og mot nord-øst er sjømålt – og nye dybdedata redigert inn i kartet. Korridoren er angitt i både kartet og ZOC-diagrammet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, kartrettelser, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 538 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "POD" (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på [kartverket.no](https://www.kartverket.no):

<https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart/>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NY UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in "Etterretninger for sjøfarende", **making existing editions obsolete**.*

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 3, 482

76281. * Oslofjorden. Moss. Espenesgrunnen. Lysbøye etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** Verlebukta lysbøye (RW), **Iso W 4s**:

59° 24.900' N, 10° 38.330' E

b) **Slett** stake (BRB) like ved.

Kart: 3, 482 (også spesial A). Fyrnr. 031200. (Kystverket SØ, 12. november 2024). (KildeID 70000).

*** Oslofjorden. Moss. Espenesgrunnen. Light buoy. Spar buoy.**

a) **Insert** Verlebukta light buoy (RW), **Iso W 4s**:

59° 24.900' N, 10° 38.330' E

b) **Delete** spar buoy (BRB) close by.

Charts: 3, 482 (also plan A). Light No. 031200.

Kart/Chart(s): 5, 474

76162. * Telemark. Frier. Herre. Fortøyningsbøye utgår.

Slett fortøyningsbøye:

59° 06.39' N, 09° 34.06' E

Kart: 5, 474. (Kystverket SØ, 30. oktober 2024). (KildeID 94094).

*** Telemark. Frier. Herre. Mooring buoy.**

Delete mooring buoy:

59° 06.39' N, 09° 34.06' E

Chart: 5, 474.

Kart/Chart(s): 7

76180. * Aust-Agder. Lyngør. Terneskjær. Lykt etablert. Lykt utgår. Stake utgår.

Se tidligere Efs (P) 04/70574/23.

a) **Påfør** Østregapet lykt, **Oc 6s** med indirekte belysning:

58° 38.68' N, 09° 09.49' E

(1) G 070.5° - 083.0°

(2) W 083.0° - 086.5°

(3) R 086.5° - 103.5°

(4) G 103.5° - 239.0°

(5) W 239.0° - 241.0°

(6) R 241.0° - 027.0°

(7) G 027.0° - 048.0°

(8) W 048.0° - 049.0°

(9) R 049.0° - 070.5°

b) **Slett** stake (BYB):

58° 38.69' N, 09° 09.54' E

c) **Slett** Lyngvær lykt (Iso RG 6s):

58° 38.54' N, 09° 09.10' E

Kart: 7. Fyrnr. 056200, 056500. (Kystverket SØ, 1. november 2024). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lyngør. Terneskjær. Lights. Spar buoy.**

See former Efs (P) 04/70574/23.

a) **Insert** Østregapet light, **Oc 6s** with floodlight:

58° 38.68' N, 09° 09.49' E

(1) G 070.5° - 083.0°

(2) W 083.0° - 086.5°

(3) R 086.5° - 103.5°

(4) G 103.5° - 239.0°

(5) W 239.0° - 241.0°

(6) R 241.0° - 027.0°

(7) G 027.0° - 048.0°

(8) W 048.0° - 049.0°

(9) R 049.0° - 070.5°

b) **Delete** spar buoy (BYB):

58° 38.69' N, 09° 09.54' E

c) **Delete** Lyngvær light (Iso RG 6s):

58° 38.54' N, 09° 09.10' E

Chart: 7. Light No. 056200, 056500.

76277. * Aust-Agder. Lyngør. Teistholmen. Jernstang etablert. Stake utgår.

Se tidligere Efs (P) 04/70574/23.

a) **Påfør** jernstang:

58° 38.67' N, 09° 08.53' E

b) **Slett** rød stake like ved.

Kart: 7. (Kystverket SØ, 12. november 2024). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Lyngør. Teistholmen. Iron pole. Spar buoy.**

See former Efs (P) 04/70574/23.

a) Insert iron pole:

58° 38.67' N, 09° 08.53' E

b) Delete red spar buoy close by.

Chart: 7.

Kart/Chart(s): 11, 12

76202. * Vest-Agder. Nordsjøen. Lista NV. Vrak.

Påfør et farlig vrak (229m):

58° 08.75' N, 06° 28.08' E

Kart: 11, 12. (Norsk Maritimt Museum, 5. november 2024). (KildeID 94155).

*** Vest-Agder. North Sea. Lista NW. Wreck.**

Insert a dangerous wreck (229m):

58° 08.75' N, 06° 28.08' E

Charts: 11, 12.

Kart/Chart(s): 14, 16

76160. * Rogaland. Rottsfjorden. Rott. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

58° 55.00' N, 05° 30.47' E

Kart: 14, 16. (Kystverket V, 30. oktober 2024). (KildeID 70000).

*** Rogaland. Rottsfjorden. Rott. Iron pole.**

Insert iron pole:

58° 55.00' N, 05° 30.47' E

Charts: 14, 16.

Kart/Chart(s): 21

76201. * Hordaland. Bjørnafjorden. Strøno V. Litle Laugarøy lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 04/73912/24.

Endre uthevede sektorer:

60° 08.99' N, 05° 14.94' E

(1) G 122.5° - **140.5°**

(2) W **140.5°** - 176.0°

(3) R 176.0° - **189.5°**

(4) **G 189.5° - 202.5°**

(5) **W 202.5° - 211.0°**

(6) **R 211.0° - 248.0°**

(7) G **248.0°** - 291.5°

(8) W 291.5° - 335.0°

(9) R 335.0° - 345.5°

Kart: 21. Fyrnr. 149900. (Kystverket V, 4. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Bjørnafjorden. Strøno W. Litle Laugarøy light.**

See former Efs (P) 04/73912/24.

Amend highlighted sectors:

60° 08.99' N, 05° 14.94' E

(1) G 122.5° - **140.5°**

(2) W **140.5°** - 176.0°

(3) R 176.0° - **189.5°**

(4) **G 189.5° - 202.5°**

(5) **W 202.5° - 211.0°**

(6) **R 211.0° - 248.0°**

(7) G **248.0°** - 291.5°

(8) W 291.5° - 335.0°

(9) R 335.0° - 345.5°

Chart: 21. Light No. 149900.

76203. * Hordaland. Bjørnafjorden. Røtinga. Røtingtangen lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 04/73912/24.

Endre uthevede sektorer:

60° 07.85' N, 05° 21.54' E

(1) R 274.5° - 291.0°

(2) G 291.0° - 006.5°

(3) W 006.5° - **016.5°**

(4) **R 016.5° - 061.0°**

(5) **G 061.0° - 079.0°**

(6) **W 079.0° - 085.0°**

(7) **R 085.0° - 103.5°**

(8) **G 103.5° - 116.5°**

(9) **W 116.5° - 121.5°**

(10) R **121.5° - 124.0°**

Kart: 21. Fyrnr. 149500. (Kystverket V, 5. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Bjørnafjorden. Røtinga. Røtingtangen light.**

See former Efs (P) 04/73912/24.

Amend highlighted sectors:

60° 07.85' N, 05° 21.54' E

(1) R 274.5° - 291.0°

(2) G 291.0° - 006.5°

(3) W 006.5° - **016.5°**

(4) **R 016.5° - 061.0°**

(5) **G 061.0° - 079.0°**

(6) **W 079.0° - 085.0°**

(7) **R 085.0° - 103.5°**

(8) **G 103.5° - 116.5°**

(9) **W 116.5° - 121.5°**

(10) **R 121.5° - 124.0°**

Chart: 21. Light No. 149500.

76211. * Hordaland. Krossfjorden. Toftarøyna. Austefjorden lykt. Omskjerming.

Endre uthevede sektorer:

60° 10.48' N, 05° 05.12' E

(1) **G 163.0° - 168.5°**

(2) **R 168.5° - 316.5°**

(3) G **316.5°** - 342.5°

(4) W 342.5° - 355.5°

(5) R 355.5° - 010.0°

Kart: 21. Fyrnr. 159800. (Kystverket V, 5. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Krossfjorden. Toftarøyna. Austefjorden light.**

Amend highlighted sectors:

60° 10.48' N, 05° 05.12' E

(1) **G 163.0° - 168.5°**

(2) **R 168.5° - 316.5°**

(3) G **316.5°** - 342.5°

(4) W 342.5° - 355.5°

(5) R 355.5° - 010.0°

Chart: 21. Light No. 159800.

76264. * Hordaland. Løkøyosen. Store Narøyna S. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

(1) 60° 18.60' N, 04° 57.39' E

(2) 60° 18.50' N, 04° 57.51' E

(3) 60° 18.43' N, 04° 57.79' E

(4) 60° 18.28' N, 04° 57.81' E

Kart: 21. (Mowi ASA, 11. november 2024). (KildeID 94236).

*** Hordaland. Løkøyosen. Store Narøyna S. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

(1) 60° 18.60' N, 04° 57.39' E

(2) 60° 18.50' N, 04° 57.51' E

(3) 60° 18.43' N, 04° 57.79' E

(4) 60° 18.28' N, 04° 57.81' E

Chart: 21.

76266. * Hordaland. Os. Forstrøno. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

60° 09.21' N, 05° 19.24' E

Kart: 21. (Kystverket V, 11. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Os. Forstrøno. Iron pole.**

Insert iron pole:

60° 09.21' N, 05° 19.24' E

Chart: 21.

76267. * Hordaland. Os. Forstrøno. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

60° 09.21' N, 05° 19.26' E

Kart: 21. (Kystverket V, 11. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Os. Forstrøno. Iron pole.**

Insert iron pole:

60° 09.21' N, 05° 19.26' E

Chart: 21.

76268. * Hordaland. Os. Forstrøno. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

60° 09.23' N, 05° 19.28' E

Kart: 21. (Kystverket V, 11. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Os. Forstrøno. Iron pole.**

Insert iron pole:

60° 09.23' N, 05° 19.28' E

Chart: 21.

76272. * Hordaland. Møvik. Spikaren. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

60° 18.49' N, 05° 00.23' E

Kart: 21. (Kystverket V, 12. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Møvik. Spikaren. Iron pole.**

Insert iron pole:

60° 18.49' N, 05° 00.23' E

Chart: 21.

76278. * Hordaland. Møvik. Skålvik. Bleiskjeri lykt. Omskjerming.

Endre uthevede sektorer:

60° 20.05' N, 04° 59.24' E

(1) **G 160.0° - 170.5°**

(2) **R 170.5° - 190.0°**

(3) **G 190.0° - 206.0°**

(4) **R 206.0° - 353.0°**

(5) **G 353.0° - 012.0°**

(6) **R 012.0° - 097.5°**

Kart: 21. Fyrnr. 188300. (Kystverket V, 12. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Møvik. Skålvik. Bleiskjeri light.**

Amend highlighted sectors:

60° 20.05' N, 04° 59.24' E

(1) **G 160.0° - 170.5°**

(2) **R 170.5° - 190.0°**

(3) **G 190.0° - 206.0°**

(4) **R 206.0° - 353.0°**

(5) **G 353.0° - 012.0°**

(6) **R 012.0° - 097.5°**

Chart: 21. Light No. 188300.

Kart/Chart(s): 21, 23

76271. * Hordaland. Bergen. Byfjorden. Askøybrua. Lanterne etablert.

Påfør Askøy bro senter lanterne, **Iso W 2s**:

60° 23.72' N, 05° 12.92' E

Kart: 21, 23. Fyrnr. 163110. (Kystverket V, 12. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Bergen. Byfjorden. Askøy bridge. Light.**

Insert Askøy bridge center light, **Iso W 2s**:

60° 23.72' N, 05° 12.92' E

Charts: 21, 23. Light No. 163110.

Kart/Chart(s): 21, 22

76274. * Hordaland. Bjørnafjorden. Os. Lanterne etablert.

Påfør Os bølgebryter lanterne, **Iso R 4s** med indirekte belysning:

60° 10.82' N, 05° 28.28' E

Kart: 21, 22. Fyrnr. 147654. (Kystverket V, 12. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Bjørnafjorden. Os. Light.**

Insert Os breakwater light, **Iso R 4s** with floodlight:

60° 10.82' N, 05° 28.28' E

Charts: 21, 22. Light No. 147654.

76275. * Hordaland. Bjørnafjorden. Os. Lanterne etablert.

Påfør Os bølgebryter øst lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning:

60° 10.82' N, 05° 28.32' E

Kart: 21, 22. Fyrnr. 147655. (Kystverket V, 12. november 2024). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Bjørnafjorden. Os. Light.**

Insert Os breakwater east light, **Iso G 4s** with floodlight:

60° 10.82' N, 05° 28.32' E

Charts: 21, 22. Light No. 147655.

Kart/Chart(s): 26, 27, 479

76273. * Sogn og Fjordane. Florø. Vassreset. Dumpefelt for ammunisjon.

a) **Påfør** dumpefelt for ammunisjon:

Kart 26, 27:

(1) 61° 34.32' N, 04° 57.58' E

(2) 61° 34.43' N, 05° 00.54' E

(3) 61° 33.80' N, 05° 00.68' E

(4) 61° 33.71' N, 04° 57.68' E

Kart 479:

(1) 61° 34.370' N, 04° 58.902' E kartgrense

(2) 61° 34.428' N, 05° 00.539' E

(3) 61° 34.370' N, 05° 00.552' E kartgrense

b) **Påfør** tegnforklaring "Explosives dumping ground":

Kart 26, 27:

61° 34.07' N, 04° 59.10' E

Kart 479:

61° 34.450' N, 05° 00.270' E

Kart: 26, 27, 479. (FFI, 12. november 2024). (KildeID 94176).

*** Sogn og Fjordane. Florø. Vassreset. Explosives dumping ground**

a) Insert explosives dumping ground:

Chart 26, 27:

(1) 61° 34.32' N, 04° 57.58' E

(2) 61° 34.43' N, 05° 00.54' E

(3) 61° 33.80' N, 05° 00.68' E

(4) 61° 33.71' N, 04° 57.68' E

Chart 479:

(1) 61° 34.370' N, 04° 58.902' E chart border

(2) 61° 34.428' N, 05° 00.539' E

(3) 61° 34.370' N, 05° 00.552' E chart border

b) Insert legend "Explosives dumping ground":

Chart 26, 27:

61° 34.07' N, 04° 59.10' E

Chart 479:

61° 34.450' N, 05° 00.270' E

Charts: 26, 27, 479.

Kart/Chart(s): 35, 36

76279. * Møre og Romsdal. Ramnfjorden. Langøya. Undervannskabel etablert.

a) Påfør undervannskabel:

(1) 63° 05.044' N, 07° 29.606' E

(2) 63° 04.948' N, 07° 29.603' E

(3) 63° 04.667' N, 07° 28.688' E

(4) 63° 04.559' N, 07° 28.095' E

(5) 63° 04.496' N, 07° 28.117' E kartgrense spesial C kart 35

(6) 63° 04.240' N, 07° 28.786' E

(7) 63° 04.189' N, 07° 29.477' E

(8) 63° 04.243' N, 07° 29.572' E

(9) 63° 04.244' N, 07° 29.437' E

(10) 63° 04.275' N, 07° 29.337' E

b) Slett gammel kabel fra Hestskjæra til Ramsøya.

Kart: 35 (også spesial C), 36. (Kystverket, 12. november 2024). (KildeID 94256).

*** Møre og Romsdal. Ramnfjorden. Langøya. Submarine cable.**

a) Insert submarine cable:

(1) 63° 05.044' N, 07° 29.606' E

(2) 63° 04.948' N, 07° 29.603' E

(3) 63° 04.667' N, 07° 28.688' E

(4) 63° 04.559' N, 07° 28.095' E

(5) 63° 04.496' N, 07° 28.117' E chart border plan C chart 35

(6) 63° 04.240' N, 07° 28.786' E

(7) 63° 04.189' N, 07° 29.477' E

(8) 63° 04.243' N, 07° 29.572' E

(9) 63° 04.244' N, 07° 29.437' E

(10) 63° 04.275' N, 07° 29.337' E

b) Delete old cable from Hestskjæra to Ramsøya.

Charts: 35 (also plan C), 36.

Kart/Chart(s): 45, 46

76280. * Sør-Trøndelag. Svesfjorden. Ramsøya. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

(1) 64° 24.01' N, 10° 25.68' E

(2) 64° 23.97' N, 10° 25.93' E

(3) 64° 24.01' N, 10° 26.87' E

(4) 64° 24.12' N, 10° 26.96' E

(5) 64° 24.11' N, 10° 27.10' E

Kart: 45, 46. (Kystverket, 12. november 2024). (KildeID 94256).

*** Sør-Trøndelag. Svesfjorden. Ramsøya. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

(1) 64° 24.01' N, 10° 25.68' E

(2) 64° 23.97' N, 10° 25.93' E

(3) 64° 24.01' N, 10° 26.87' E

(4) 64° 24.12' N, 10° 26.96' E

(5) 64° 24.11' N, 10° 27.10' E

Charts: 45, 46.

Kart/Chart(s): 62, 63, 135

**76276. * Nord-Helgeland. Rødøyfjorden. Tjongsfjorden. Rosøya - Reppa.
Undervannskabel etablert.**

Påfør undervannskabel:

- (1) 66° 41.31' N, 13° 06.45' E
- (2) 66° 41.17' N, 13° 06.40' E
- (3) 66° 41.00' N, 13° 07.59' E kartgrense 63, 135
- (4) 66° 40.84' N, 13° 08.51' E
- (5) 66° 40.88' N, 13° 09.33' E
- (6) 66° 40.98' N, 13° 09.64' E
- (7) 66° 40.89' N, 13° 10.02' E
- (8) 66° 40.88' N, 13° 10.36' E
- (9) 66° 41.00' N, 13° 11.33' E kartgrense 63, 135
- (10) 66° 41.08' N, 13° 11.76' E
- (11) 66° 41.09' N, 13° 12.00' E kartgrense 63
- (12) 66° 41.12' N, 13° 13.03' E
- (13) 66° 41.19' N, 13° 13.51' E
- (14) 66° 41.19' N, 13° 14.24' E
- (15) 66° 41.00' N, 13° 14.89' E kartgrense 135
- (16) 66° 40.92' N, 13° 15.22' E
- (17) 66° 41.00' N, 13° 18.54' E
- (18) 66° 40.64' N, 13° 20.39' E
- (19) 66° 40.59' N, 13° 22.07' E
- (20) 66° 40.45' N, 13° 24.07' E
- (21) 66° 40.29' N, 13° 24.86' E
- (22) 66° 40.22' N, 13° 26.19' E
- (23) 66° 40.12' N, 13° 26.59' E
- (24) 66° 40.02' N, 13° 29.39' E
- (25) 66° 39.81' N, 13° 31.00' E
- (26) 66° 39.54' N, 13° 31.69' E
- (27) 66° 39.35' N, 13° 32.49' E
- (28) 66° 38.95' N, 13° 33.10' E
- (29) 66° 38.82' N, 13° 33.68' E

Kart: 62, 63, 135. (Seaworks Kabel AS, 12. november 2024). (KildeID 94257).

*** Nord-Helgeland. Rødøyfjorden. Tjongsfjorden. Rosøya - Reppa. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

- (1) 66° 41.31' N, 13° 06.45' E
- (2) 66° 41.17' N, 13° 06.40' E
- (3) 66° 41.00' N, 13° 07.59' E chart border 63, 135
- (4) 66° 40.84' N, 13° 08.51' E
- (5) 66° 40.88' N, 13° 09.33' E
- (6) 66° 40.98' N, 13° 09.64' E
- (7) 66° 40.89' N, 13° 10.02' E
- (8) 66° 40.88' N, 13° 10.36' E
- (9) 66° 41.00' N, 13° 11.33' E chart border 63, 135
- (10) 66° 41.08' N, 13° 11.76' E
- (11) 66° 41.09' N, 13° 12.00' E chart border 63
- (12) 66° 41.12' N, 13° 13.03' E
- (13) 66° 41.19' N, 13° 13.51' E
- (14) 66° 41.19' N, 13° 14.24' E
- (15) 66° 41.00' N, 13° 14.89' E chart border 135
- (16) 66° 40.92' N, 13° 15.22' E
- (17) 66° 41.00' N, 13° 18.54' E
- (18) 66° 40.64' N, 13° 20.39' E
- (19) 66° 40.59' N, 13° 22.07' E
- (20) 66° 40.45' N, 13° 24.07' E
- (21) 66° 40.29' N, 13° 24.86' E
- (22) 66° 40.22' N, 13° 26.19' E
- (23) 66° 40.12' N, 13° 26.59' E
- (24) 66° 40.02' N, 13° 29.39' E
- (25) 66° 39.81' N, 13° 31.00' E
- (26) 66° 39.54' N, 13° 31.69' E
- (27) 66° 39.35' N, 13° 32.49' E
- (28) 66° 38.95' N, 13° 33.10' E
- (29) 66° 38.82' N, 13° 33.68' E

Charts: 62, 63, 135.

Kart/Chart(s): 141

76260. * Ofoten. Bogen. Kvannholmen SØ. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

a) **Påfør** Kvannholmen lanterne, **Q R** med indirekte belysning:

68° 29.53' N, 17° 00.60' E

b) **Slett** jernstang like ved.

Kart: 141. Fyrnr. 727704. (Kystverket N, 11. november 2024). (KildeID 70000).

*** Ofoten. Bogen. Kvannholmen SE. Light. Iron pole.**

a) **Insert** Kvannholmen light, **Q R** with floodlight:

68° 29.53' N, 17° 00.60' E

b) **Delete** iron pole close by.

Chart: 141. Light No. 727704.

76261. * Ofoten. Bogen. Kvannholmen NØ. Lysbøye etablert.

Se tidligere Efs (P) 23/73427/23 (NB! Endring fra planlagt installasjon).

Påfør Kvannholmgrunnen lysbøye, **FI R 3s**:

68° 29.87' N, 17° 00.64' E

Kart: 141. Fyrnr. 727706. (Kystverket N, 11. november 2024). (KildeID 70000).

*** Ofoten. Bogen. Kvannholmen NE. Light buoy.**

See former Efs (P) 23/73427/23 (Note! Change from planned installation).

Insert Kvannholmgrunnen light buoy, **FI R 3s**:

68° 29.87' N, 17° 00.64' E

Chart: 141. Light No. 727706.

Kart/Chart(s): 73

76263. * Lofoten. Henningsvær. Hellandsøya NØ. Lanterne etablert.

Påfør Banhammerskjæret lanterne, **Q G** med indirekte belysning:

68° 09.24' N, 14° 12.85' E

Kart: 73. Fyrnr. 753515. (Kystverket N, 11. november 2024). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Henningsvær. Hellandsøya NE. Light.**

Insert Banhammerskjæret light, **Q G** with floodlight:

68° 09.24' N, 14° 12.85' E

Chart: 73. Light No. 753515.

Kart/Chart(s): 75, 76

76270. * Vesterålen. Hadseløya N. Langøysundet. Dumpfelt for ammunisjon.

a) **Påfør** dumpfelt for ammunisjon:

(1) 68° 35.36' N, 14° 45.79' E

(2) 68° 35.29' N, 14° 48.84' E

(3) 68° 34.86' N, 14° 48.76' E

(4) 68° 34.93' N, 14° 45.71' E

b) **Påfør** tegnforklaring "Explosives dumping ground":

68° 35.14' N, 14° 47.26' E

Kart: 75, 76. (FFI, 11. november 2024). (KildeID 94176).

*** Vesterålen. Hadseløya N. Langøysundet. Explosives dumping ground.**

a) Insert explosives dumping ground:

(1) 68° 35.36' N, 14° 45.79' E

(2) 68° 35.29' N, 14° 48.84' E

(3) 68° 34.86' N, 14° 48.76' E

(4) 68° 34.93' N, 14° 45.71' E

b) Insert legend "Explosives dumping ground":

68° 35.14' N, 14° 47.26' E

Charts: 75, 76.

Kart/Chart(s): 79, 80, 487

76269. * Sør-Troms. Toppsundet. Bergsvågen. Dumpefelt for ammunisjon.

a) Påfør dumpefelt for ammunisjon:

Kart 79:

(1) 68° 50.77' N, 16° 31.29' E

(2) 68° 50.96' N, 16° 33.71' E

(3) 68° 50.40' N, 16° 34.08' E

(4) 68° 50.20' N, 16° 31.61' E

Kart 80:

(1) 68° 50.79' N, 16° 31.50' E kartgrense

(2) 68° 50.96' N, 16° 33.71' E

(3) 68° 50.40' N, 16° 34.08' E

(4) 68° 50.20' N, 16° 31.61' E

(5) 68° 50.39' N, 16° 31.50' E kartgrense

Kart 487:

(1) 68° 50.598' N, 16° 31.384' E kartgrense

(2) 68° 50.203' N, 16° 31.611' E

(3) 68° 50.398' N, 16° 34.081' E

(4) 68° 50.599' N, 16° 33.948' E kartgrense

b) Påfør tegnforklaring "Explosives dumping ground":

68° 50.550' N, 16° 32.700' E

Kart: 79, 80, 487. (FFI, 11. november 2024). (KildeID 94176).

*** Sør-Troms. Toppsundet. Bergsvågen. Explosives dumping ground.**

a) **Insert** explosives dumping ground:

Chart 79:

(1) 68° 50.77' N, 16° 31.29' E

(2) 68° 50.96' N, 16° 33.71' E

(3) 68° 50.40' N, 16° 34.08' E

(4) 68° 50.20' N, 16° 31.61' E

Chart 80:

(1) 68° 50.79' N, 16° 31.50' E chart border

(2) 68° 50.96' N, 16° 33.71' E

(3) 68° 50.40' N, 16° 34.08' E

(4) 68° 50.20' N, 16° 31.61' E

(5) 68° 50.39' N, 16° 31.50' E chart border

Chart 487:

(1) 68° 50.598' N, 16° 31.384' E chart border

(2) 68° 50.203' N, 16° 31.611' E

(3) 68° 50.398' N, 16° 34.081' E

(4) 68° 50.599' N, 16° 33.948' E chart border

b) **Insert** legend "Explosives dumping ground":

68° 50.550' N, 16° 32.700' E

Charts: 79, 80, 487.

Kart/Chart(s): 143

76265. * Nord-Troms. Balsfjorden. Dumpefelt for ammunisjon.

a) **Påfør** dumpefelt for ammunisjon:

(1) 69° 22.79' N, 19° 01.83' E

(2) 69° 21.62' N, 19° 20.23' E

(3) 69° 20.60' N, 19° 19.49' E

(4) 69° 21.61' N, 19° 04.42' E

b) **Påfør** tegnforklaring "Explosives dumping ground":

69° 21.70' N, 19° 11.04' E

Kart: 143. (FFI, 11. november 2024). (KildeID 94176).

*** Nord-Troms. Balsfjorden. Explosives dumping ground.**

a) **Insert** explosives dumping ground:

(1) 69° 22.79' N, 19° 01.83' E

(2) 69° 21.62' N, 19° 20.23' E

(3) 69° 20.60' N, 19° 19.49' E

(4) 69° 21.61' N, 19° 04.42' E

b) **Insert** legend "Explosives dumping ground":

69° 21.70' N, 19° 11.04' E

Chart: 143.

Kart/Chart(s): 94

76242. * Nord-Troms. Reisafjorden. Sørkjosen. Grunner. Kaidybde.

a) Påfør grunner:

- (1) 69° 52.21' N, 20° 54.43' E skvalpeskjær
- (2) 69° 52.16' N, 20° 54.47' E 1.5m, slett 3.5m
- (3) 69° 52.12' N, 20° 54.37' E 1.4m
- (4) 69° 50.16' N, 20° 56.02' E 2.5m

b) Påfør kaidybde:

69° 47.64' N, 20° 56.53' E 4.3m, slett 5m

Kart: 94. (Kartverket sjødivisjonen, 8. november 2024). (KildeID 93292).

*** Nord-Troms. Reisafjorden. Sørkjosen. Underwater rocks. Quay depth.**

a) Insert underwater rocks:

- (1) 69° 52.21' N, 20° 54.43' E rock awash
- (2) 69° 52.16' N, 20° 54.47' E 1.5m, delete 3.5m
- (3) 69° 52.12' N, 20° 54.37' E 1.4m
- (4) 69° 50.16' N, 20° 56.02' E 2.5m

b) Insert quay depth:

69° 47.64' N, 20° 56.53' E 4.3m, delete 5m

Chart: 94.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 305

76182. * Skagerrak. Arendal Ø. Vrak.

Påfør et vrak, ufarlig for seilasen:

58° 30.72' N, 09° 32.45' E

Kart: 305. (FFI, 1. november 2024). (KildeID 94095).

** Skagerrak. Arendal E. Wrecks.*

Insert a wreck, not dangerous to surface navigation:

58° 30.72' N, 09° 32.45' E

Chart: 305.

Kart/Chart(s): 301

76212. Danmark. Nordsjøen. Jyske Rev S. Hindring.

Påfør hindring (sirkulær farekurve):

56° 10.40' N, 06° 42.10' E

Kart: 301. (UKHO NtM 45/5098/24). (KildeID 65702).

Denmark. North Sea. Jyske Rev S. Obstruction.

Insert obstruction (danger circle):

56° 10.40' N, 06° 42.10' E

Chart: 301.

Kart/Chart(s): 307

76183. * Nordsjøen. Frigg-feltet Ø. Yggdrasil. Hindring.

Påfør hindring (sirkulær farekurve):

59° 48.53' N, 02° 33.96' E

Kart: 307. (Aker BP ASA, 1. november 2024). (KildeID 94114).

** North Sea. Frigg field E. Yggdrasil. Obstruction.*

Insert obstruction (danger circle):

59° 48.53' N, 02° 33.96' E

Chart: 307.

Kart/Chart(s): 523

76200. * Svalbard. Isfjorden. Øienbukta. Grunner.

Påførgrunner:

(1) 78° 21.87' N, 14° 25.02' E 3.2m

(2) 78° 21.01' N, 14° 40.89' E 2.7m

(3) 78° 21.00' N, 14° 43.23' E 4.4m

Kart: 523. (Kartverket sjødivisjonen, 4. november 2024). (KildeID 93292).

*** Svalbard. Isfjorden. Øienbukta. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks:

(1) 78° 21.87' N, 14° 25.02' E 3.2m

(2) 78° 21.01' N, 14° 40.89' E 2.7m

(3) 78° 21.00' N, 14° 43.23' E 4.4m

Chart: 523.

Kart/Chart(s): 523, 524

76210. * Svalbard. Isfjorden. Erdmannflya. Grunner.

Påførgrunner:

Kart 523:

(1) 78° 20.54' N, 14° 17.66' E 4.7m

(2) 78° 18.76' N, 14° 23.01' E 2.8m, slett 6m

(3) 78° 18.46' N, 14° 22.54' E 5.9m

(4) 78° 18.71' N, 14° 21.28' E 1.4m

(5) 78° 18.46' N, 14° 20.66' E 1.9m

(6) 78° 16.65' N, 14° 17.64' E 1.3m

(7) 78° 16.54' N, 14° 17.90' E 4.5m

(8) 78° 15.98' N, 14° 14.56' E 2.2m, slett 3m

(9) 78° 15.96' N, 14° 14.16' E 1.7m

(10) 78° 15.87' N, 14° 13.26' E 3.6m

Kart 524:

(1) 78° 20.54' N, 14° 17.66' E 4.7m

(6) 78° 16.65' N, 14° 17.64' E 1.3m

(7) 78° 16.54' N, 14° 17.90' E 4.5m

(8) 78° 15.98' N, 14° 14.56' E 2.2m, slett 3m

(9) 78° 15.96' N, 14° 14.16' E 1.7m

(10) 78° 15.87' N, 14° 13.26' E 3.6m

Kart: 523, 524. (Kartverket sjødivisjonen, 5. november 2024). (KildeID 93292).

*** Svalbard. Isfjorden. Erdmannflya. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks:

Chart 523:

- (1) 78° 20.54' N, 14° 17.66' E 4.7m
- (2) 78° 18.76' N, 14° 23.01' E 2.8m, delete 6m
- (3) 78° 18.46' N, 14° 22.54' E 5.9m
- (4) 78° 18.71' N, 14° 21.28' E 1.4m
- (5) 78° 18.46' N, 14° 20.66' E 1.9m
- (6) 78° 16.65' N, 14° 17.64' E 1.3m
- (7) 78° 16.54' N, 14° 17.90' E 4.5m
- (8) 78° 15.98' N, 14° 14.56' E 2.2m, delete 3m
- (9) 78° 15.96' N, 14° 14.16' E 1.7m
- (10) 78° 15.87' N, 14° 13.26' E 3.6m

Chart 524:

- (1) 78° 20.54' N, 14° 17.66' E 4.7m
- (6) 78° 16.65' N, 14° 17.64' E 1.3m
- (7) 78° 16.54' N, 14° 17.90' E 4.5m
- (8) 78° 15.98' N, 14° 14.56' E 2.2m, delete 3m
- (9) 78° 15.96' N, 14° 14.16' E 1.7m
- (10) 78° 15.87' N, 14° 13.26' E 3.6m

Charts: 523, 524.

Kart/Chart(s): 521

76148. * Svalbard. Liefdefjorden. Andøyane. Måkeøyane. Grunner.

Påfør grunner:

- (1) 79° 41.85' N, 13° 21.47' E 2.7m, slett 4m
- (2) 79° 41.76' N, 13° 20.58' E skjær, slett 1m
- (3) 79° 41.75' N, 13° 18.43' E 2.7m
- (4) 79° 41.92' N, 13° 17.09' E 2.1m, slett 3m
- (5) 79° 41.90' N, 13° 16.45' E 2.7m
- (6) 79° 41.96' N, 13° 16.07' E 1.6m, slett 2m
- (7) 79° 41.82' N, 13° 15.67' E 5m
- (8) 79° 41.93' N, 13° 14.03' E 6.6 m
- (9) 79° 41.74' N, 13° 13.21' E 15m
- (10) 79° 41.81' N, 13° 12.21' E 6.4m
- (11) 79° 41.78' N, 13° 11.16' E skvalpeskjær, slett 3m
- (12) 79° 41.69' N, 13° 11.76' E 5.8m
- (13) 79° 41.58' N, 13° 11.79' E 13m
- (14) 79° 40.98' N, 13° 08.26' E 10.5m
- (15) 79° 40.57' N, 13° 09.32' E 13.5m, slett 16m
- (16) 79° 41.04' N, 13° 02.32' E 10.5m
- (17) 79° 41.54' N, 13° 08.29' E skvalpeskjær
- (18) 79° 41.44' N, 13° 08.40' E skjær, slett 4m
- (19) 79° 41.51' N, 13° 06.76' E 0.7m
- (20) 79° 41.48' N, 13° 04.18' E skjær
- (21) 79° 41.37' N, 13° 04.39' E 2.7m, slett 4m
- (22) 79° 41.40' N, 13° 03.61' E 2.2m
- (23) 79° 41.18' N, 13° 04.37' E 5.7m
- (24) 79° 40.63' N, 13° 00.28' E 5m
- (25) 79° 40.47' N, 13° 01.00' E 5.2m
- (26) 79° 40.27' N, 13° 00.02' E skvalpeskjær, slett 4m
- (27) 79° 37.44' N, 13° 16.74' E 3.2m
- (28) 79° 37.24' N, 13° 16.73' E 2.9m
- (29) 79° 37.14' N, 13° 16.49' E 2.9m, slett 6m
- (30) 79° 37.03' N, 13° 16.40' E 1.7m
- (31) 79° 36.97' N, 13° 15.75' E 3.1m
- (32) 79° 37.00' N, 13° 24.92' E 2.3m
- (33) 79° 37.00' N, 13° 25.91' E 1.1m, slett 2m
- (34) 79° 36.89' N, 13° 26.29' E 2.8m, slett 3.3m
- (35) 79° 36.44' N, 13° 24.57' E 1.9m, slett 3m
- (36) 79° 36.28' N, 13° 23.34' E 5.4m
- (37) 79° 36.23' N, 13° 23.57' E 4m, slett 6m
- (38) 79° 36.12' N, 13° 25.79' E 3.9m
- (39) 79° 36.01' N, 13° 25.74' E 4.5m
- (40) 79° 35.95' N, 13° 27.78' E 2.7m, slett 4m
- (41) 79° 36.10' N, 13° 28.35' E 2.6m, slett 4m
- (42) 79° 36.05' N, 13° 29.45' E 2.3m, slett 4m
- (43) 79° 36.47' N, 13° 31.64' E 2.6m, slett 3m
- (44) 79° 36.81' N, 13° 31.52' E 2.6m
- (45) 79° 36.85' N, 13° 31.16' E 3m, slett 4m
- (46) 79° 37.05' N, 13° 32.61' E 2.4m, slett 3m
- (47) 79° 37.12' N, 13° 31.85' E 2.5m, slett 3m
- (48) 79° 37.14' N, 13° 28.69' E 2.1m
- (49) 79° 41.49' N, 13° 05.03' E 1.2m
- (50) 79° 36.82' N, 13° 32.18' E 3.1m, slett 9m
- (51) 79° 40.76' N, 13° 02.10' E 10m

Kart: 521. (Kartverket sjødivisjonen, 29. oktober 2024). (KildeID 93292).

*** Svalbard. Liefdefjorden. Andøyane. Måkeøyane. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks:

- (1) 79° 41.85' N, 13° 21.47' E 2.7m, delete 4m
- (2) 79° 41.76' N, 13° 20.58' E rock, delete 1m
- (3) 79° 41.75' N, 13° 18.43' E 2.7m
- (4) 79° 41.92' N, 13° 17.09' E 2.1m, delete 3m
- (5) 79° 41.90' N, 13° 16.45' E 2.7m
- (6) 79° 41.96' N, 13° 16.07' E 1.6m, delete 2m
- (7) 79° 41.82' N, 13° 15.67' E 5m
- (8) 79° 41.93' N, 13° 14.03' E 6.6m
- (9) 79° 41.74' N, 13° 13.21' E 15m
- (10) 79° 41.81' N, 13° 12.21' E 6.4m
- (11) 79° 41.78' N, 13° 11.16' E rock awash, delete 3m
- (12) 79° 41.69' N, 13° 11.76' E 5.8m
- (13) 79° 41.58' N, 13° 11.79' E 13m
- (14) 79° 40.98' N, 13° 08.26' E 10.5m
- (15) 79° 40.57' N, 13° 09.32' E 13.5m, delete 16m
- (16) 79° 41.04' N, 13° 02.32' E 10.5m
- (17) 79° 41.54' N, 13° 08.29' E rock awash
- (18) 79° 41.44' N, 13° 08.40' E rock, delete 4m
- (19) 79° 41.51' N, 13° 06.76' E 0.7m
- (20) 79° 41.48' N, 13° 04.18' E rock
- (21) 79° 41.37' N, 13° 04.39' E 2.7m, delete 4m
- (22) 79° 41.40' N, 13° 03.61' E 2.2m
- (23) 79° 41.18' N, 13° 04.37' E 5.7m
- (24) 79° 40.63' N, 13° 00.28' E 5m
- (25) 79° 40.47' N, 13° 01.00' E 5.2m
- (26) 79° 40.27' N, 13° 00.02' E rock awash, delete 4m
- (27) 79° 37.44' N, 13° 16.74' E 3.2m
- (28) 79° 37.24' N, 13° 16.73' E 2.9m
- (29) 79° 37.14' N, 13° 16.49' E 2.9m, delete 6m
- (30) 79° 37.03' N, 13° 16.40' E 1.7m
- (31) 79° 36.97' N, 13° 15.75' E 3.1m
- (32) 79° 37.00' N, 13° 24.92' E 2.3m
- (33) 79° 37.00' N, 13° 25.91' E 1.1m, delete 2m
- (34) 79° 36.89' N, 13° 26.29' E 2.8m, delete 3.3m
- (35) 79° 36.44' N, 13° 24.57' E 1.9m, delete 3m
- (36) 79° 36.28' N, 13° 23.34' E 5.4m
- (37) 79° 36.23' N, 13° 23.57' E 4m, delete 6m
- (38) 79° 36.12' N, 13° 25.79' E 3.9m
- (39) 79° 36.01' N, 13° 25.74' E 4.5m
- (40) 79° 35.95' N, 13° 27.78' E 2.7m, delete 4m
- (41) 79° 36.10' N, 13° 28.35' E 2.6m, delete 4m
- (42) 79° 36.05' N, 13° 29.45' E 2.3m, delete 4m
- (43) 79° 36.47' N, 13° 31.64' E 2.6m, delete 3m
- (44) 79° 36.81' N, 13° 31.52' E 2.6m
- (45) 79° 36.85' N, 13° 31.16' E 3m, delete 4m
- (46) 79° 37.05' N, 13° 32.61' E 2.4m, delete 3m
- (47) 79° 37.12' N, 13° 31.85' E 2.5m, delete 3m
- (48) 79° 37.14' N, 13° 28.69' E 2.1m
- (49) 79° 41.49' N, 13° 05.03' E 1.2m
- (50) 79° 36.82' N, 13° 32.18' E 3.1m, delete 9m
- (51) 79° 40.76' N, 13° 02.10' E 10m

Chart: 521.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 8, 9

76300. * (T) Aust-Agder. Lillesand. Fugleholmen SV. Jernstang havarert.

Type: Jernstang

Navn: Fugleholmflaket 2

Status: Havarert, borte

Periode: På ubestemt tid.

Posisjon: 58° 14.37' N, 08° 26.46' E

Kart: 8, 9. (Kystverket SØ, 13. november 2024). (KildeID 79000).

*** (T) Aust-Agder. Lillesand. Fugleholmen SW. Iron pole.**

Type: Iron pole

Name: Fugleholmflaket 2

Status: Damaged, missing

Period: Indefinitely

Position: 58° 14.37' N, 08° 26.46' E

Charts: 8, 9.

Kart/Chart(s): 24, 25

**76221. * (T) Sogn og Fjordane. Ytre Steinsundet. Brattholmen. Ytre Steinsundet lykt.
Ustabile lyssektorer.**

Se tidligere Efs 20/72875/23.

Type: Sektorlykt

Navn: Ytre Steinsundet (Oc 6s)

Status: Navigasjonsveiledning (lyssektorer) fra Ytre Steinsundet lykt kan bli påvirket (lys helt eller delvis mørklagt) av fysiske hinder i forbindelse med byggearbeid på nye Ytre Steinsundet bro.

Periode: På ubestemt tid.

Posisjon: 61° 02.19' N, 04° 44.51' E

Kart: 24, 25. Fyrnr. 228800. (Kystverket V, 6. november 2024). (KildeID 79000).

*** (T) Sogn og Fjordane. Ytre Steinsundet. Brattholmen. Ytre Steinsundet light. Unstable light sectors.**

See former Efs 20/72875/23.

Type: Sector light

Name: Ytre Steinsundet (Oc 6s)

Status: Navigation guidance (light sectors) from the Ytre Steinsundet light may be affected (light completely or partially blacked out) by physical obstructions in connection with construction work at the new Ytre Steinsundet bridge.

Period: Indefinitely

Position: 61° 02.19' N, 04° 44.51' E

Charts: 24, 25. Light No. 228800.

Kart/Chart(s): 141

76241. * (P) Ofoten. Lødingen. Breivika. Olagrunnen. Utdypningsaktivitet.

Aktivitet: Utdypning av Olagrunnen, like ved Lødingen fergekai.

Periode: 15. november - 31. desember 2024

Aktsomhetsområde:

(1) 68° 25.24' N, 15° 59.84' E

(2) 68° 25.26' N, 15° 59.78' E

(3) 68° 25.30' N, 15° 59.88' E

(4) 68° 25.28' N, 15° 59.95' E

Fartøy: Mudringsapparat "Boulder" (OJ8883) vil utføre arbeidet med sprenging og mudring. I tillegg vil slepefartøyet MS "Leonardo" (OJQI) trafikkere i området med slep av mudringslekter for massetransport.

Kontakt: Entreprenør Wasa Dredging Oy Ltd., ved Daniel Backlund, telefon +358 40 653 7405, eller Kystverket, ved Magnus Rørvik, telefon +47 907 30 674.

Merk: Sjøfarende i området bes vise hensyn og holde sikker avstand til pågående operasjoner.

Kart: 141. (Kystverket N, 8. november 2024). (KildeID 79000).

*** (P) Ofoten. Lødingen. Breivika. Olagrunnen. Deepening activity.**

Activity: Deepening of Olagrunnen, close to Lødingen ferry quay.

Period: 15 November - 31 December 2024

Precautionary area:

(1) 68° 25.24' N, 15° 59.84' E

(2) 68° 25.26' N, 15° 59.78' E

(3) 68° 25.30' N, 15° 59.88' E

(4) 68° 25.28' N, 15° 59.95' E

Vessel: Dredger "Boulder" (OJ8883) will conduct the blasting and dredging work. In addition, the tug vessel MS "Leonardo" (OJQI) will operate in the area by towing dredging barges for mass transport.

Contact: Contractor Wasa Dredging Oy Ltd., by Daniel Backlund, phone +358 40 653 7405, or The NCA (Kystverket), by Magnus Rørvik, phone +47 907 30 674.

Note: Mariners in the area are requested to show caution and keep safe distance to ongoing operations.

Chart: 141.

Kart/Chart(s): 77, 141

76220. * (T) Ofoten. Ramsundet. Ramneset - Ramsund. Marine grunnundersøkelser.

Aktivitet: Marine geotekniske grunnundersøkelser, grunnboringer, ved fem forskjellige lokasjoner i Ramsundet.

Periode: Ca. 18. november - 18. desember 2024

Aktsomhetsområder:

Ramneskaia

(1) 68° 27.23' N, 16° 30.44' E

Seljevika S

(2) 68° 27.38' N, 16° 30.68' E

Biskaia S

(3) 68° 27.95' N, 16° 31.30' E

Lasletta

(4) 68° 28.61' N, 16° 31.44' E

Ramsund

(5) 68° 29.71' N, 16° 30.01' E

Fartøy: "Geo Cat" (LH3282)

Kontakt: Fartøy på telefon +47 930 64 618 / +47 932 99 329, og på VHF arbeidskanaler.

Merk: Kabler over og under vannet. Redusert fart og sikker avstand til arbeidsfartøy påkrevd.

Kart: 77 (kun vignett), 141. (Multiconsult Norge AS, 6. november 2024). (KildeID 79000).

**** (T) Ofoten. Ramsundet. Ramneset - Ramsund. Marine site surveys.***

Activity: Marine geotechnical site surveys, seabed drillings, at five different locations in Ramsundet.

Period: Approx 18 November - 18 December 2024

Precautionary areas:

Ramneskaia

(1) 68° 27.23' N, 16° 30.44' E

Seljevika S

(2) 68° 27.38' N, 16° 30.68' E

Biskaia S

(3) 68° 27.95' N, 16° 31.30' E

Lasletta

(4) 68° 28.61' N, 16° 31.44' E

Ramsund

(5) 68° 29.71' N, 16° 30.01' E

Vessel: "Geo Cat" (LH3282)

Contact: Vessel phone +47 930 64 618 / +47 932 99 329, and on VHF working channels.

Note: *Cables above and beneath surface. Reduced speed and safe distance to survey vessel mandatory.*

Charts: 77 (plan only), 141.

76240. * (P) Vesterålen. Brottøya Ø. Brattholmen N. Utdypningsaktivitet. Farled delvis åpen for trafikk.

Slett tidligere Efs (P) 11/74806/24 og Efs (T) 11/74808/24.

Aktivitet: Utdypning av farleden mellom Brottøya og Vedøya. Begrenset åpen farled merket med lateralmerker sør for utdypningsområdet mellom Vedøya og Brattholmen.

Periode: juli 2024 - januar 2025

Aktsomhetsområde:

a) Vedøya S (Skallen)

(1) 68° 29.22' N, 15° 12.69' E

(2) 68° 29.30' N, 15° 12.71' E

(3) 68° 29.26' N, 15° 12.95' E

(4) 68° 29.20' N, 15° 12.93' E

b) Båen

68° 30.02' N, 15° 09.78' E

c) Vedøya V

68° 29.42' N, 15° 12.14' E

d) Medfjordgrunnen

68° 28.94' N, 15° 13.67' E

Merk: Kystverket planlegger delvis åpning av Brattholmsundet fra og med **15. november**.

Farleden vil være åpen for trafikk mellom Brattholmen og gitt aktsomhetsareal a) Vedøya S (Skallen). Farleden vil være smal, og er midlertidig merket med følgende lysbøyer:

(1) 68° 29.22' N, 15° 12.72' E 788807 Vedøyskallen, karakter **Q G**

(2) 68° 29.21' N, 15° 12.94' E 788809 Vedøyskallen M1, karakter **Q G**

Sjøfarende bes navigere med stor varsomhet i området.

Kart: 69, 76. (Kystverket N, 8. november 2024). (KildeID 79000).

*** (P) Vesterålen. Brottøya E. Brattholmen N. Deepening activity. Fairway partially open to traffic.**

Delete former Efs (P) 11/74806/24 and Efs (T) 11/74808/24.

Activity: Deepening of the fairway between Brottøya and Vedøya. Limited open fairway marked with lateral marks south of the deepening area between Vedøya and Brattholmen.

Period: July 2024 - January 2025

Precautionary area:

a) Vedøya S (Skallen)

(1) 68° 29.22' N, 15° 12.69' E

(2) 68° 29.30' N, 15° 12.71' E

(3) 68° 29.26' N, 15° 12.95' E

(4) 68° 29.20' N, 15° 12.93' E

b) Båen

68° 30.02' N, 15° 09.78' E

c) Vedøya V

68° 29.42' N, 15° 12.14' E

d) Medfjordgrunnen

68° 28.94' N, 15° 13.67' E

Note: The Norwegian Coastal Administration is planning a partial opening of Brattholmsundet from and including 15 November. The fairway will then be open to traffic between Brattholmen and given precautionary area a) Vedøya S (Skallen). The fairway will be narrow, and is temporarily marked with the following light buoys:

(1) 68° 29.22' N, 15° 12.72' E 788807 Vedøyskallen, character **Q G**

(2) 68° 29.21' N, 15° 12.94' E 788809 Vedøyskallen M1, character **Q G**

Marines are requested to navigate with great caution in the area.

Charts: 69, 76.

Kart/Chart(s): 81, 312

76262. * (T) Vesterålen. Andøya. Bleik V. Bleikdjupet SV. Undervanns-ODAS.

Type: Forskningsutstyr med sensor under overflaten.

Periode: 16. november - 22. desember 2024

Posisjon med angitt dybde (ODAS høyeste punkt):

69° 20.23' N, 15° 36.62' E (>10m)

Overflatemerking: NEI

Merk: Trålfartøy anmodes om å unngå tråling i området.

Kart: 81, 312. (Forsvarets forskningsinstitutt (FFI), 11. november 2024). (KildeID 79000).

*** (T) Vesterålen. Andøya. Bleik W. Bleikdjupet SW. Subsurface ODAS.**

Type: Scientific instruments with sensor beneath the surface.

Period: 16 November - 22 December 2024

Position with given depth (ODAS highest point):

69° 20.23' N, 15° 36.62' E (>10m)

Surface marking: NO

Note: Trawling in the area to be avoided.

Charts: 81, 312.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 307, 308

76181 * (T) Norskehavet. Kinnahavet V. Midlertidig forlatt brønn.

Type: Midlertidig forlatt brønnhode.

Lokasjon: 35/6-5 S Njargasas

Posisjon: 61° 40.93' N, 03° 43.75' E

Trålbeskyttelse: JA

Periode: Planlagt fjernet innen utgangen av 2024.

Kart: 307, 308. (Aker BP ASA, 1. november 2024). (KildeID 79000).

*** (T) Norwegian Sea. Kinnahavet W. Temporary abandoned well.**

Type: Temporary abandoned wellhead.

Location: 35/6-5 S Njargasas

Position: 61° 40.93' N, 03° 43.75' E

Trawl cap: YES

Period: Scheduled removal by the end of 2024.

Charts: 307, 308.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas - continuously active.**

Gunnery exercises against air and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

*** Vesterålen Andøya Ø. Andfjorden. Marineøvelse.**

Andøya Space varsler om aktivitet i perioden:

19. - 21. november 2024, kl. 09:00 - 16:00 lokal tid (08:00 - 15:00 UTC)

Maritim trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksom på følgende fareområde:

"ANDFJORDEN"

- (1) 69° 08.17' N, 16° 04.67' E
- (2) 69° 07.77' N, 16° 43.06' E
- (3) 69° 22.73' N, 16° 51.17' E
- (4) 69° 27.32' N, 17° 04.01' E
- (5) 69° 29.84' N, 17° 07.83' E
- (6) 69° 32.56' N, 16° 20.10' E
- (7) 69° 26.01' N, 16° 07.26' E
- (8) 69° 17.80' N, 16° 06.81' E
- (9) 69° 15.33' N, 16° 10.86' E

Kontakt Andøya Space for koordinering i kampanjeperioden. Telefon +47 940 75 944 og maritim VHF kanal 16/14 (Kallesignal «Range Safety»).

Kart: 81, 82, 85, 312. (Andøya Space, 8. november 2024).

*** Vesterålen. Andøya E. Andfjorden. Marine exercise.**

Andøya Space will conduct launch operations in the period:

19 - 21 November 2024, 09:00 - 16:00 local time (08:00 - 15:00 UTC)

Maritime traffic is requested to be aware of the following area:

"ANDFJORDEN"

- (1) 69° 08.17' N, 16° 04.67' E
- (2) 69° 07.77' N, 16° 43.06' E
- (3) 69° 22.73' N, 16° 51.17' E
- (4) 69° 27.32' N, 17° 04.01' E
- (5) 69° 29.84' N, 17° 07.83' E
- (6) 69° 32.56' N, 16° 20.10' E
- (7) 69° 26.01' N, 16° 07.26' E
- (8) 69° 17.80' N, 16° 06.81' E
- (9) 69° 15.33' N, 16° 10.86' E

For coordination, Andøya Space Operations Center can be reached on phone +47 940 75 944 or maritime VHF Ch. 14/16 (Call sign "Range Safety")

Charts: 81, 82, 85, 312.

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
Tambar 56° 58.9' N, 02° 57.5' E	1500m	Until arrival of Noble Invincible
Rumpetroll South 59° 14.39' N, 01° 52.85' E	2400m	Until arrival of Deepsea Nordkapp
E-prospect 65° 39.84' N, 07° 33.29' E	3400m	Until arrival of Scarabeo 8

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seabed in preparation for the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).

*** Oslofjorden. Breiangen. Datainnsamling med USV.**

Aktivitet: Operasjoner av et ubemannet overflatefartøy (USV) i Oslofjorden innenfor området Breiangen.

Periode: Operasjonene er planlagt når som helst innenfor perioden
14. november - ca. 31. desember 2024 (hovedsakelig i dagslys).

USV vil bli testet innenfor det følgende område:

- (1) 59° 31.676' N, 10° 21.918' E
- (2) 59° 30.286' N, 10° 20.559' E
- (3) 59° 28.890' N, 10° 20.981' E
- (4) 59° 26.390' N, 10° 23.123' E
- (5) 59° 27.041' N, 10° 28.941' E
- (6) 59° 24.421' N, 10° 29.358' E
- (7) 59° 24.180' N, 10° 32.922' E
- (8) 59° 26.075' N, 10° 32.188' E
- (9) 59° 30.606' N, 10° 33.815' E
- (10) 59° 31.183' N, 10° 30.685' E
- (11) 59° 30.987' N, 10° 27.769' E
- (12) 59° 31.804' N, 10° 24.804' E

Fartøy:

Navn: Reach Remote 1

Lengde: 24.9 m

Merk: Fartøyet vil bli assistert av et bemannet fartøy. Reach Remote 1 har blått skrog og hvit

overbygning.

Reach Remote 1 og det bemannede fartøyet vil transittere inn og ut fra Horten Indre Havn.

Mannskapet på det bemannede fartøyet vil lytte til Horten VTS arbeidskanaler og kanal 16.

Horten VTS vil holdes nærmere informert om eksakte tidspunkt.

Kart: 3, 4, 481, 482, 486. (CTO Massterly, 8. august 2024).

*** Oslofjorden. Breiangen. Data collection with USV.**

Activity: Operations of an Unmanned Surface Vessel (USV) in Oslofjorden within the area of Breiangen.

Period: Operations are planned anytime between

14 November - approx. 31 Desember 2024 (mainly during daylight hours).

The USV will be tested within the following area:

- (1) 59° 31.676'N, 10° 21.918'E
- (2) 59° 30.286'N, 10° 20.559'E
- (3) 59° 28.890'N, 10° 20.981'E
- (4) 59° 26.390'N, 10° 23.123'E
- (5) 59° 27.041'N, 10° 28.941'E
- (6) 59° 24.421'N, 10° 29.358'E
- (7) 59° 24.180'N, 10° 32.922'E
- (8) 59° 26.075'N, 10° 32.188'E
- (9) 59° 30.606'N, 10° 33.815'E
- (10) 59° 31.183'N, 10° 30.685'E
- (11) 59° 30.987'N, 10° 27.769'E
- (12) 59° 31.804'N, 10° 24.804'E

Vessel:

Name: Reach Remote 1

Length: 24.9 m

Note: The vessel will be assisted by a manned vessel. The Reach Remote 1 has a blue hull and white superstructure.

The Reach Remote 1 and the manned vessel will be transiting inn and out from Horten Inner Harbour. The crew on the manned vessel will be listening to Horten VTS working channels and ch. 16.

Horten VTS will be kept informed about exact time periods.

Charts: 3, 4, 481, 482, 486.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Melding (Notice)	Overskrift (Title)	Merknad (Remark)
06/74258/24	* (P) Salten. Sørfold. Sørfolla. Legging av rørledning. * (P) Salten. Sørfold. Sørfolla. Pipeline laying operations.	Utført (Completed)
11/74806/24	* (P) Vesterålen. Vitjet. Brattholmen N. Utdypningsaktivitet. * (P) Vesterålen. Vitjet. Brattholmen N. Deepening activity.	Se (See) Efs (P) 21/76240/24.
11/74808/24	* (T) Vesterålen. Vitjet. Brattholmen N. Midlertidig merking. Farleden gjennom Vitjet stenges (<i>Temporary marking. The fairway through Vitjet is closed</i>).	Se (See) Efs (P) 21/76240/24.
18/75642/24	* (T) Oslofjorden. Tønsberg havn. Tønsberg kanalbro. Vedlikeholdsarbeid. Kanal stengt for trafikk. * (T) Oslofjorden. Tønsberg harbour. Tønsberg channel bridge. Maintenance work. Channel closed to traffic.	Utført (Completed)
19/75830/24	* (T) Oslofjorden. Glomma. Torp V. Marine grunnundersøkelser. * (T) Oslofjorden. Glomma. Torp W. Marine site surveys.	Utført (Completed)
20/76027/24	* (T) Rogaland. Skånevikfjorden. Prelagt ankersystem. Midlertidig oppankring av rigg. * (T) Rogaland. Skånevikfjorden. Prelaid anchor system. Temporary rig mooring.	Utført (Completed)
20/76028/24	* (T) Telemark. Porsgrunn. Frednesbrua. Vedlikeholdsarbeid. Kanal stengt for trafikk. * (T) Telemark. Porsgrunn. Frednes bridge. Maintenance work. Channel closed to traffic.	Utført (Completed)

*** Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).**

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
13/71770/23	* (T) Rogaland. Stavanger havn. Rosenberg - Tjuvholmen. Fortøyning av Jotun A FPSO. Farled sperret. * (T) <i>Rogaland. Stavanger harbour. Rosenberg - Tjuvholmen. Mooring of Jotun A FPSO. Fairway closed.</i>	Periode utvidet til februar 2025. <i>(Period extended until February 2025).</i>
11/74820/24	* (P) Oslofjorden. Sarpsborg. Sandesund. Rørlegging. * (P) <i>Oslofjorden. Sarpsborg. Sandesund. Pipeline laying.</i>	Periode oppdatert: 1. desember 2024 - 15 mars 2025 <i>(Period updated: 1 December 2024 - 15 march 2025).</i>

*** Forhåndsvarsel om kart planlagt utgitt som "Ny utgave" (*Advance notice of charts scheduled to be published as "New Edition"*).**

Ny utgave tilgjengelig (*New Edition available*): **Uke (Week) 47 2024**

Rettet til (*Corrected to*): **Efs 21/2024**

Kartnummer (Chart No.)	Tittel (Title)
69	Tranøy - Raftsundet
72	Lofotodden - Stamsund
118	Indre Hardangerfjorden

De nye utgavene vil være rettet til og med denne Efs, og gjøre eksisterende utgaver ugyldig.
(The new editions will be corrected up to this Efs and make the existing editions obsolete).

*** Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende.**

Håndboka "Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende" er tilgjengelig for nedlasting i pdf-format på <https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/generell-info-til-efs>. Håndboka oppdateres kontinuerlig ved behov. Det er derfor viktig at sjøfarende jevnlig leser håndboka. (Kartverket sjødivisjonen, 3. januar 2024).

*** *Miscellaneous Notices to Mariners.***

The handbook "Miscellaneous Notices to Mariners" is available for download in pdf format at <https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/miscellaneous-notices-to-mariners>. The handbook is continuously updated as needed. It is therefore important that seafarers read the handbook regularly.

*** Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i <https://rettikartet.no> eller på e-post. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Informasjon om feil på navigasjonsinstallasjoner og hendelser langs norskekysten meldes til Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler:

Tlf: 22 42 23 31 (Hele døgnet)

Faks: 22 41 04 91 (Hele døgnet)

E-post: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling. Vi anmoder også om å legge til kontaktinformasjon til eventuell tiltakshaver eller ansvarlig avdeling i kommunen for enklere og raskere saksbehandling.

Velger du å registrere deg, mottar du tilbakemelding etter jobben er behandlet, og vi får anledning til å kontakte deg dersom vi trenger tilleggsinformasjon eller avklaring for å fullføre oppdateringen.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet. Les mer på:

<https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/innmelding-av-rettelser-til-efs>

(Kartverket sjødivisjonen, 3. januar 2024).

*** *Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.***

Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to

<https://rettikartet.no>, or by e-mail.

This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.

Report information about unlit/missing navigational installations and other incidents to the national coordinator for navigational warnings:

Tel: +47 22 42 23 31 (24 hours)

Fax: +47 22 41 04 91 (24 hours)

Email: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing. We also request that you add contact information for any initiative holder or responsible department in the municipality, if this is known, for simpler and faster processing.

If you choose to register, you will receive feedback after update is processed, and we will have the opportunity to contact you if we need additional information or clarification to complete the update.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature. Read more at:

<https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/contribution-of-nautical-information>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

I perioden **2019 - 2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

In the period 2019 - 2025, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

<https://www.kystverket.no/en/fairway/transition-to-iala-standard/>

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as *Print on Demand* charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the *Print on Demand* service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <https://www.kartverket.no/en/pages/bestille-kart/>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.